

Robertshaw[®]
RS9110

Manual de operación

RS9110

Contenido Página

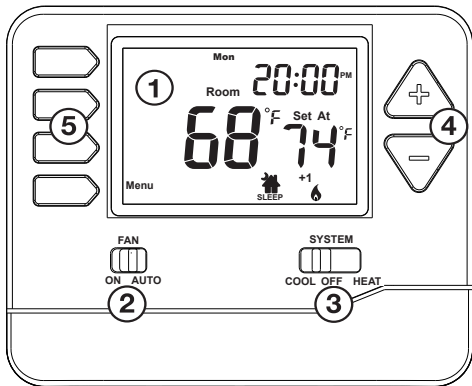
Contenido	1
Operación del termostato	2-3
Referencia rápida del termostato	4-7
Programación	8-10
Menú de configuración del técnico	11-15
Designaciones de los terminales	16



Precaución

Riesgo de daños al equipo.
No opere el sistema de enfriamiento si la temperatura exterior es inferior a 50 °F (10 °C) con el fin de evitar posibles daños al compresor.

OPERACIÓN DEL TERMOSTATO



- 1** Pantalla LCD
- 2** Interruptor del ventilador
- 3** Interruptor del sistema
- 4** Botones del punto de ajuste de la temperatura
- 5** Botones del usuario

- 1 Pantalla LCD**
Consulte la página 4 para obtener detalles sobre la lectura de esta pantalla.
- 2 Interruptor del ventilador**
Seleccione **ON** (ENCENDIDO) o **AUTO** (AUTOMÁTICO). **ON** (ENCENDIDO) mantendrá el ventilador en funcionamiento. **AUTO** hará que el ventilador se encienda solo cuando el sistema de calefacción o enfriamiento esté funcionando.


- 3 Interruptor del sistema**
Seleccione el modo de funcionamiento de su sistema HVAC. Seleccionar **HEAT** (CALOR) enciende el modo de calefacción. Seleccionar **COOL** (FRÍO) enciende el modo de aire acondicionado.

Seleccionar **OFF** (APAGADO) apaga la calefacción y la refrigeración.

- 4 Botones del punto de ajuste de la temperatura**
Presione los botones + o - para seleccionar la temperatura ambiente deseada.
- 5 Botones del usuario**
Utilice estos botones para configurar sus opciones de programación. Consulte más detalles en la página siguiente.



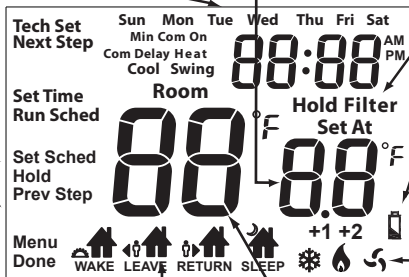
Precaución:

Cuando aparezca el icono de la pila  reemplace las pilas AAA inmediatamente. No hacerlo puede ocasionar que su sistema de calefacción y enfriamiento deje de funcionar. Puede presentarse congelamiento o sobrecalentamiento.

REFERENCIA RÁPIDA DEL TERMOSTATO

Días de la semana y hora.





Muestra la temperatura del punto de ajuste seleccionada por el usuario.



Hold: Aparece cuando el programa del termostato se anula permanentemente.

Indicador de pila baja: Reemplace las pilas cuando aparezca el indicador.

Indicadores de operación del sistema:

El icono ,  o  aparecerá cuando estén activas las opciones COOL (FRÍO), HEAT (CALOR) o  (ventilador).

NOTA: La función de retardo del compresor está activa si estos iconos están parpadeando. El compresor no se encenderá hasta que haya transcurrido el retardo de 5 minutos.

Opciones de botones

Períodos programables:

Este termostato tiene 4 períodos programables por día.

Indica la temperatura ambiente actual.

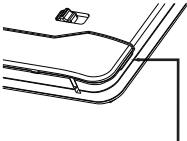
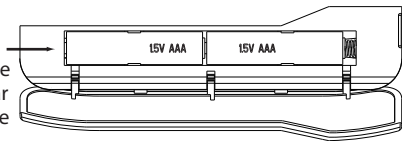


Importante:

El indicador de pila baja aparece cuando es necesario reemplazar las 2 pilas AAA.

Información de la cubierta de las pilas



Reemplácelas con 2 pilas alcalinas AAA. Se recomienda usar pilas alcalinas de alta calidad.





Use la muesca para el dedo situada en la parte inferior del termostato para abrir la cubierta de las pilas de fácil acceso.

REFERENCIA RÁPIDA DEL TERMOSTATO

Función de mantener temporalmente y permanentemente (si usa programación)

Mantener temporalmente: El termostato mostrará **HOLD** (MANTENER) y **RUNSCHED** (HORARIO DE OPERACIÓN) en la parte izquierda de su pantalla cuando presione la tecla  o . Si no hace nada, la temperatura permanecerá en este punto de ajuste hasta el siguiente período. Su punto de ajuste programado reemplazará entonces el punto de ajuste temporal.

Mantener permanentemente: Si presiona la tecla **HOLD** (MANTENER) a la izquierda de la pantalla, verá aparecer **HOLD** (MANTENER) debajo de la temperatura del punto de ajuste en la pantalla. El termostato ahora permanecerá permanentemente en este punto de ajuste y se puede ajustar usando las teclas  o .

Para volver al programa: Presione la tecla **RUN SCHED** (HORARIO DE OPERACIÓN) a la izquierda de su pantalla para salir del mantenimiento temporal o permanente.

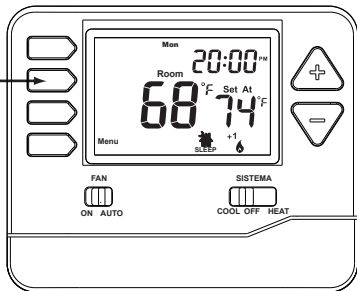
REFERENCIA RÁPIDA DEL TERMOSTATO

Recordatorio de cambio de filtro

Si su contratista de HVAC ha configurado el termostato para recordarle cuándo es necesario cambiar el filtro de aire, verá **FILTER** (FILTRO) en la pantalla cuando sea necesario cambiar el filtro de aire.







Restablecimiento del recordatorio de cambio del filtro: Cuando se muestre el recordatorio **FILTER** (FILTRO), debe cambiar el filtro de aire y restablecer el recordatorio manteniendo presionado el segundo botón desde el lado superior izquierdo del termostato durante 3 segundos.

Mantenga presionado 3 segundos para restablecer el recordatorio del filtro.




PROGRAMACIÓN

Ajustar la hora

1. Presione el botón **MENU** (MENÚ).
2. Presione **SET TIME** (AJUSTAR HORA).
3. El día de la semana parpadeará. Use la tecla  o  para seleccionar el día de la semana.
4. Presione **NEXT STEP** (PRÓXIMO PASO).
5. La hora actual parpadea. Utilice la tecla  o  para seleccionar la hora actual. Cuando utilice el formato de 12 horas, asegúrese de seleccionar la opción correcta, ya sea a.m. o p.m.
6. Presione **NEXT STEP** (PRÓXIMO PASO).
7. Ahora parpadean los minutos. Utilice la tecla  o  para seleccionar los minutos actuales.
8. Presione **DONE** (LISTO) cuando termine.

Establezca el horario de programa 5+1+1 o 7 días

Para personalizar su horario de programa, siga estos pasos:

1. Seleccione **HEAT** (CALOR) o **COOL** (FRÍO) con el interruptor del sistema.
Nota: Tiene que programar calor y frío por separado.
2. Presione el botón **MENU** (MENÚ) (si no aparece este botón, presione primero **RUN SCHED** [HORARIO DE OPERACIÓN]).
3. Presione **SET SCHED** (ESTABLECER HORARIO). Nota: Se muestra **Monday-Friday** (lunes a viernes)(o **Monday** [lunes] si está en modo de 7 días) y se muestra el icono **WAKE** (DESPERTAR). Ahora está programando el período de despertar para ese día.
4. La hora parpadea. Utilice la tecla  o  para seleccionar la hora para el período **WAKE** (DESPERTAR) de ese día.
5. Presione **NEXT STEP** (PRÓXIMO PASO).
6. La temperatura del punto de ajuste parpadea. Utilice la tecla  o  para seleccionar el punto de ajuste para el período **WAKE** (DESPERTAR) de ese día.
7. Presione **NEXT STEP** (PRÓXIMO PASO).
8. Repita los pasos 4 a 7 para los períodos **LEAVE** (SALIR), **RETURN** (REGRESAR) y **SLEEP** (DORMIR) de ese día.

Continúa en la siguiente página...

PROGRAMACIÓN

Establezca el horario de programa 5+1+1 o 7 días

Sábado:

Repita los pasos 4 al 7 para los períodos **WAKE** (DESPERTAR), **LEAVE** (SALIR), **RETURN** (REGRESAR) y **SLEEP** (DORMIR) del sábado.

Domingo:

Repita los pasos 4 al 7 para los períodos **WAKE** (DESPERTAR), **LEAVE** (SALIR), **RETURN** (REGRESAR) y **SLEEP** (DORMIR) del domingo.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL TÉCNICO

1. Presione el botón **MENU** (MENÚ).
2. Presione sin soltar el botón **TECH SET** (CONFIGURACIÓN DE TÉCNICO) durante 3 segundos.
3. Configure las opciones del instalador como desee utilizando la tabla de la página 12.
4. Utilice las teclas + O - para cambiar la configuración y la tecla **NEXT STEP** (PRÓXIMO PASO) o **PREV STEP** (PASO ANTERIOR) para pasar de una opción a otra.

Nota: Solo presione **DONE** (LISTO) cuando desee salir de las opciones de configuración del técnico.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL TÉCNICO

Configuración del técnico La pantalla LCD mostrará Opciones de ajuste Predeterminado

Recordatorio de cambio de filtro	Esta función hará parpadear las letras FILT en la pantalla después del tiempo de operación transcurrido para recordarle al usuario que cambie el filtro. Poner el valor en OFF (APAGADO) desactivará esta función.	<p>Next step OFF</p> <p>FL SE</p> <p>Prev step</p> <p>Puede ajustar el recordatorio de cambio de filtro desde OFF (APAGADO) hasta 2000 horas de tiempo de operación en incrementos de 50 horas. Toque el segundo botón de arriba a la izquierda del termostato para mostrar el tiempo de operación transcurrido del filtro actual.</p>	OFF
Calibración de temperatura ambiente	Esta función permite al instalador cambiar la calibración de la pantalla de la temperatura ambiente. Por ejemplo, si el termostato indica 70° y usted desea que indique 72°, seleccione +2.	<p>Next step</p> <p>CAL</p> <p>0°F</p> <p>Prev step</p> <p>Puede ajustar la pantalla de la temperatura ambiente para que indique 3° por encima o por debajo de la lectura calibrada de fábrica.</p>	0
Tiempo mínimo del compresor	Esta función permite al instalador seleccionar el tiempo mínimo de operación del compresor. Por ejemplo: Un valor de 4 forzará al compresor a funcionar durante al menos 4 minutos cada vez que se encienda, independientemente de la temperatura ambiente.	<p>Next step</p> <p>OFF</p> <p>AN ON</p> <p>Prev step</p> <p>Puede seleccionar el tiempo mínimo de operación del compresor de entre las opciones de OFF (APAGADO), 3, 4 o 5 minutos. Si se selecciona 3, 4 o 5, el compresor funcionará durante al menos el tiempo seleccionado antes de apagarse.</p>	OFF

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL TÉCNICO

Configuración del técnico La pantalla LCD mostrará Opciones de ajuste Predeterminado

Retardo de ciclo corto del compresor

El retardo de ciclo corto del compresor protege al compresor de ciclos cortos. Esta función no permitirá que el compresor se encienda durante 5 minutos después de la última vez que se apagó.

Next step **ON**
CO **OF**
Prev step

Seleccionar **ON** (ENCENDIDO) no permitirá que el compresor se encienda durante 5 minutos después de la última vez que estuvo apagado. Seleccione **OFF** (APAGADO) para eliminar este retardo.

ON

Diferencial o variación de enfriamiento

El ajuste de diferencial, a menudo llamado tasa de ciclo o anticipación, es ajustable. Un diferencial más pequeño provocará ciclos más frecuentes y un diferencial más grande provocará menos ciclos.

Next step **dF** **CO**
0.5 °F
Prev step

El ajuste del diferencial de enfriamiento se puede ajustar desde 0.2° hasta 2°. Por ejemplo: Un ajuste de diferencial de 0.5° encenderá el enfriamiento a aproximadamente 0.5° por encima del punto de ajuste y apagará el enfriamiento a aproximadamente 0.5° por debajo del punto de ajuste.

0.5

Diferencial o variación de calentamiento

El ajuste de diferencial, a menudo llamado tasa de ciclo o anticipación, es ajustable. Un diferencial más pequeño provocará ciclos más frecuentes y un diferencial más grande provocará menos ciclos.

Next step **dF** **HE**
0.4 °F
Prev step

El ajuste del diferencial de calefacción se puede ajustar desde 0.2° hasta 2°. Por ejemplo: Un ajuste de diferencial de 0.5° encenderá la calefacción a aproximadamente 0.5° por debajo del punto de ajuste y apagará la calefacción a aproximadamente 0.5° por encima del punto de ajuste.

0.4

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL TÉCNICO

Configuración del técnico La pantalla LCD mostrará Opciones de ajuste Predeterminado

F o C	Seleccione F para indicar la temperatura en grados Fahrenheit o seleccione C para grados Celsius.	Next step of 82 °F Prev step	F para Fahrenheit C para Celsius	F
Reloj de 12 o 24 horas	Puede seleccionar un ajuste de reloj de 12 o 24 horas.	Next step 24H Prev step	Utilice la tecla <input type="checkbox"/> + y <input type="checkbox"/> - para seleccionar el reloj de 12 o 24 horas.	12
Operación del ventilador	Seleccione GAS para sistemas que controlan el ventilador durante una petición de calor. Seleccione ELEC para que el termostato controle el ventilador durante una petición de calor.	Next step GAS Prev step	GAS - GS o ELEC -EL	GAS

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DEL TÉCNICO

Configuración del técnico La pantalla LCD mostrará Opciones de ajuste Predeterminado

Opciones de programa

Puede configurar este termostato para tener programación de 7 días, 5+1+1 o ninguna.

Nota: Si se selecciona la opción de 7d, se programarán los siete días de manera individual.

Si se selecciona la opción de 5d, se programarán de lunes a viernes juntos y sábado y domingo de manera individual.

Si se selecciona la opción 0d, el termostato se pone en modo no programable y el botón Set Schedule (establecer horario) desaparece del menú.

Next step

Pr 00

5d

Prev step

Utilice la tecla y para seleccionar **7d** para 7 días, **5d** para 5+1+1 u **0d** para no programable.

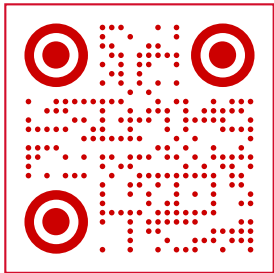
5d

DESIGNACIONES DE LOS TERMINALES

RH	Calefacción 24 V CA
RC	Refrigeración 24 V CA
C	Común 24 V CA (fuente de alimentación del sistema)
W	CALOR
Y	FRÍO
G	VENTILADOR
B	VÁLVULA INVERSIÓN CALOR
O	Válvula de inversión activada por refrigeración



Atención al cliente +1.800.304.6563
Servicio técnico +1.800.445.8299
HVACCustomerService@robertshaw.com
www.robertshaw.com • 352-00311-001SP



6 años de
garantía
limitada

Escanear con el
teléfono para
obtener información
de la garantía